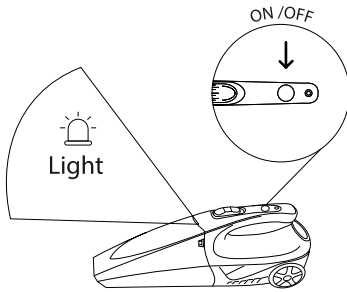
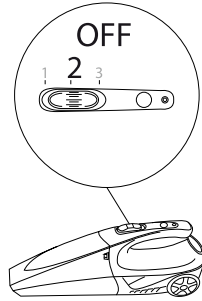
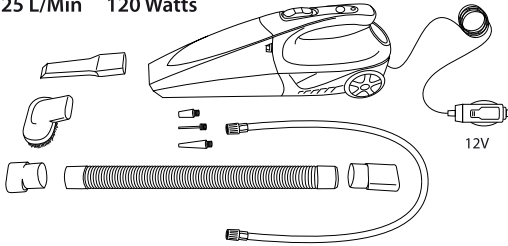
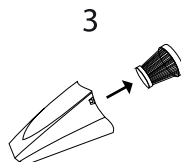
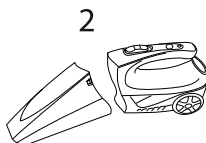
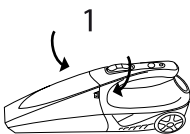
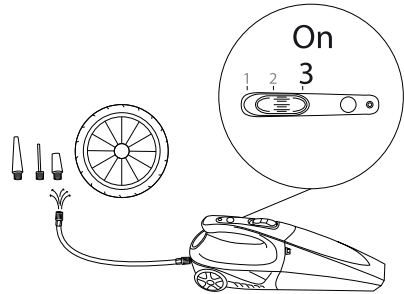
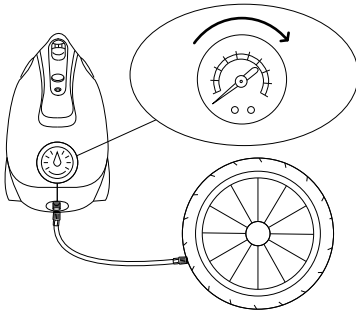
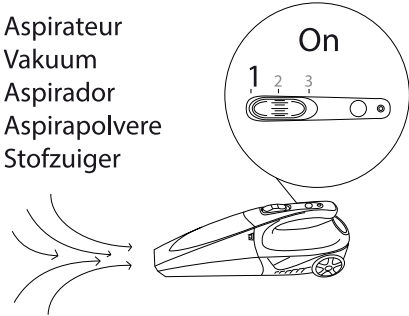


AUTOVAC

150 PSI 3 KPA
25 L/Min 120 Watts



Aspirateur
Vakuum
Aspirador
Aspirapolvere
Stofzuiger



Français

Merci d'avoir choisi un aspirateur AUTOVAC.
Pour des résultats optimaux, utilisez toujours les accessoires de l'appareil. Ils ont été spécialement conçus pour votre aspirateur.
Aspirateur conçu pour un usage domestique exclusivement. Utiliser la fonction gonfleur uniquement pour le gonflage de pneumatiques de vélos, matelas gonflables, ballons, jeux gonflables de piscine/plage...

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et expériences sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Eteignez et débranchez l'aspirateur après toute utilisation.

Tenez les emballages, notamment les sacs en plastique et tous les accessoires hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement.

Chaque aspirateur est conçu pour une tension spécifique DC 12V. Vérifiez que la tension d'alimentation de votre véhicule est la même que celle indiquée.

Ne pas dépasser 5 minutes d'utilisation à la fois pour éviter la surchauffe.

Si vous avez besoin d'utiliser la fonction gonflage, laissez l'appareil refroidir afin de protéger vos objets.

Garder l'aspirateur à l'abri de l'eau.

Ne l'utilisez pas pour aspirer de l'eau.

N'utilisez que les pièces détachées qui ont été livrées avec l'aspirateur.

Ne tirez ou soulevez pas l'aspirateur par son câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble d'alimentation comme poignée de transport. Évitez le contact avec des parties chaudes ou des sources de chaleur (type moteur...).

Ne tirez pas sur le câble d'alimentation pour le débrancher.

N'enfoncez pas d'objets dans l'ouverture aspiratoire, qui n'ont pas été livrés avec l'aspirateur.

N'utilisez pas votre aspirateur si l'ouverture aspiratoire est bouchée. Placez toujours le filtre avant d'utiliser l'aspirateur.

Ne réalisez aucune modification sur l'appareil. Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée (p. ex. un atelier spécialisé) afin d'éviter tout danger. L'ampoule de cet appareil ne peut être remplacée que par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée (p. ex. un atelier spécialisé) afin d'éviter tout danger.

N'utilisez jamais l'aspirateur :

- *À proximité de gaz inflammable, etc.
- *Lorsque le corps de l'aspirateur, le cordon d'alimentation ou la fiche sont visiblement endommagés.
- *Sur des cendres chaudes ou froides, des mégots de cigarettes incandescents, des allumettes, etc.
- *Sur de la poussière fine provenant par exemple de plâtre, béton, farine...
- *Dans des points d'eau (type fontaines, flaques d'eau...)
- *Avec les mains humides ou mouillées
- *Avec un convertisseur de volts.
- *À proximité des cheveux, vêtements, doigts...

L'utilisation de l'aspirateur dans les circonstances décrites ci-dessus peut sérieusement endommager l'appareil ou provoquer de graves blessures physiques. De tels dommages ou blessures ne sont pas couverts par la garantie ni par PASSAT.

Comme avec la plupart des appareils électriques, certains composants peuvent demeurer sous tension électrique même si l'appareil est éteint.

Pour réduire les risques d'électrocution :

1. Toujours débrancher l'appareil après l'utilisation
2. Ne pas utiliser dans l'eau.
3. Ne pas poser l'appareil à un endroit où il pourrait tomber dans un point d'eau (fontaine...)
4. Ne pas poser ou faire tomber dans l'eau ou dans tout autre

liquide.

5. Ne pas toucher l'appareil qui est tombé dans l'eau, débranchez-le immédiatement.

CONSEILS PRATIQUES DE DÉPANNAGE

Problèmes	Causes	Solutions
L'aspirateur ne fonctionne pas	1. La fiche est mal placée dans la prise 12V 2. Absence de tension	1. Bien introduire la fiche dans la prise 2. Allumer le véhicule
La capacité aspiratoire est faible	1. Le filtre est plein 2. L'appareil est bouché 3. Le filtre doit être nettoyé	1. Nettoyer ou remplacer le filtre 2. Débrancher l'appareil et vérifier si ouverture non bouchée
L'aspirateur perd de la poussière	1. Le filtre est plein 2. Le porte-filtre est mal placé 3. Le porte-filtre est endommagé	1. Nettoyer le filtre 2. Remplacer le filtre
Le tube flexible, le tuyau ou la brosse n'aspirent pas	1. Le flexible ou tuyau sont bouchés 2. Le filtre est plein	1. Enlever et nettoyer les accessoires 2. Nettoyer le filtre
Le gonfleur ne fonctionne pas	1. L'embout est mal placé 2. Le tuyau est mal gipsé	1. Bien introduire les embouts de gonflage 2. Bien introduire le tuyau de gonflage

GARANTIE

L'aspirateur AUTOVAC est garanti deux (2) ans à compter de la date d'achat pour vice de fabrication d'origine du matériau et vice de qualité. Cette garantie ne peut s'appliquer que si les remarques contenues dans ce mode d'emploi ont été dûment observées et ne saurait s'appliquer aux dommages consécutifs à la force, l'emploi abusif ou non conforme par des personnes non autorisées du produit.
Pour plus d'informations, contactez le service consommateur.

BIEN CONSERVER CE MODE D'EMPLOI



(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

L'utilisation de ce symbole sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für den AUTOVAC-Staubsauger entschieden haben.

Zur Erzielung optimaler Resultate stets das mit dem Gerät gelieferte Zubehör verwenden. Das Zubehör wurde speziell für Ihren Staubsauger konzipiert.

Der Staubsauger ist ausschließlich für den Hausgebrauch vorgesehen.

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt werden, vorausgesetzt, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder wurden in der Verwendung des Geräts und den damit verbundenen Risiken unterwiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Den Staubsauger nach dem Gebrauch stets ausschalten und den Stecker ziehen.

Verpackungsmaterial, insbesondere Plastiktüten, und in Reichweite von Kindern aufbewahren, um eine Erstickengefahr zu vermeiden.

Der Staubsauger ist für eine spezifische Versorgungsspannung von 12 VDC ausgelegt. Sicherstellen, dass die Versorgungsspannung Ihres Fahrzeugs mit der des Staubsaugers identisch ist.

Niemals länger als 5 Minuten am Stück verwenden, um Überhitzung zu vermeiden.

Wenn Sie die Gebläsefunktion verwenden möchten, das Gerät abkühlen lassen, um Ihre Objekte zu schützen.

Den Staubsauger vor Wasser geschützt aufbewahren.

Kein Zubehör verwenden, das nicht mit dem Staubsauger geliefert wurde. Den Staubsauger nicht am Stromkabel ziehen oder hochheben. Das Stromkabel nicht als Tragegriff verwenden. Jeglichen Kontakt mit heißen Teilen oder Wärmequellen (z. B. Motor) vermeiden. Zum Trennen des Geräts von der Stromversorgung nicht am Stromkabel ziehen. Keine Zubehörteile auf die Ansaugöffnung aufsetzen, die nicht mit dem Staubsauger geliefert wurden.

Den Staubsauger nicht verwenden, wenn die Ansaugöffnung verstopft ist. Vor dem Gebrauch des Staubsaugers stets den Filter anbringen. Den Staubsauger vor Wasser geschützt aufbewahren.

Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Gerät vor. Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person (z. B. Fachwerkstatt) ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Um Gefahren zu vermeiden, darf die Lampe dieses Geräts nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer qualifizierten Person (z. B. einer Fachwerkstatt) ausgetauscht werden.

Beim Gebrauch des Staubsaugers folgendes berücksichtigen:

- * Niemals in der Nähe entzündlicher Gase, usw. verwenden.
- * Niemals verwenden, wenn das Gehäuse des Staubsaugers, das Stromkabel oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen.
- * Niemals heiße oder kalte Asche, glühende Zigarettenkippen, Streichhölzer, usw. aufsaugen.
- * Niemals von Gips, Beton, Mehl usw. stammenden Feinstaub aufsaugen.
- * Niemals an feuchten Stellen (Waschbecken, Wasserlachen, usw.) verwenden.
- * Niemals mit feuchten oder nassen Händen verwenden.
- * Niemals mit einem Spannungswandler verwenden.
- * Niemals auf die Haare, Kleidung, Finger, usw. richten.

Die Verwendung des Saugers in den o.g. Situationen kann zu schweren Schäden am Gerät oder schweren Verletzungen führen. Solche Schäden oder Verletzungen sind weder durch die Garantie noch durch Broszio & Co gedeckt.

Wie bei den meisten elektrischen Geräten sind manche Teile auch nach dem Ausschalten des Geräts noch elektrisch aufgeladen.

Zur Verringerung des Risikos von elektrischen Schlägen:

1. Nach der Verwendung des Geräts immer den Stecker

abziehen.

2. Nicht in Wasser verwenden.

3. Das Gerät nie so platzieren, dass es in Wasser (Waschbecken, usw.) fallen kann.

4. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen oder hineinfallen lassen.

5. Ein in Wasser gefallenes Gerät nicht berühren und sofort den Stecker abziehen.

DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN

TIPPS ZUR FEHLERSUCH UND -BEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Sauger funktioniert nicht.	1. Der Stecker sitzt nicht richtig in der 12V-Steckdose 2. Keine Spannung	1. Den Stecker richtig in die Steckdose stecken. 4. Das Fahrzeug starten.
Die Saugleistung ist schwach.	1. Der Filter ist voll 2. Das Gerät ist verstopft 3. Der Filter muss gereinigt werden.	1. Den Filter reinigen oder austauschen. 2. Den Stecker herausziehen und die Saugöffnung auf Verstopfung prüfen.
Aus dem Sauger tritt Staub aus.	1. Der Filter ist voll 2. Der Filterträger ist falsch platziert. 3. Der Filterträger ist beschädigt.	1. Den Filter reinigen. 2. Den Filter austauschen
Der Schlauch, das Rohr oder die Bürste saugt keine Luft an.	1. Der Schlauch oder das Rohr ist verstopft. 2. Der Filter ist voll.	1. Das Zubehör abnehmen und reinigen. 2. Den Filter reinigen
Das Gebläse funktioniert nicht.	1. Der Aufsatz ist falsch platziert. 2. Das Rohr ist falsch befestigt	1. Die Gebläseaufsätze richtig montieren 2. Das Gebläserohr richtig einführen.

GARANTIE

Für den AUTOVAC-Staubsauger bestehen ab dem Kaufdatum zwei (2) Jahre Garantie auf Herstellungs-, Material- und Qualitätsfehler. Diese Garantie gilt nur, wenn die Vorschriften in dieser Bedienungsanleitung genau eingehalten wurden. Außerdem gilt die Garantie nicht für Schäden, die durch gewaltsame Einwirkung bzw. missbräuchliche oder unsachgemäße Verwendung durch unberechtigte Personen entstanden sind.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Kundenservice.

BROSZIO & CO.

Ottensener Str. 1-5

D-22525 Hamburg

Tel.: 0049 (0)40 54 72 92 0

E-Mail: info@broszio.com

www.broszio.com



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrages konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Español

Gracias por escoger un aspirador AUTOVAC.

Utilice siempre accesorios del aparato para asugerarse de que obtiene los mejores resultados. Se han diseñado especialmente para su aspirador.

Aspirador concebido para uso exclusivamente doméstico.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos.

La limpieza y mantenimiento de usuario del aparato no podrán ser realizados por niños sin supervisión. Se deberá controlar que los niños juegan con este aparato.

Apague y desenchufe el aparato después de cada utilización. El material de embalaje, como las bolsas y todos los accesorios, no deben dejarse al alcance de los niños para evitar riesgos de asfixia.

Cada aspirador se ha diseñado para una tensión específica DC 12V. Compruebe que su tensión de alimentación de tu vehículo es la misma que aparece.

Para evitar un sobrecalentamiento, no exceda en más de 5 minutos el uso continuo del aparato.

Si necesita utilizar la función de hinchado, deje primero enfriar el aparato con el fin de proteger sus objetos.

Guárdese en un lugar protegido contra el agua/

Se recomienda utilizar sólo aquellos accesorios que han sido suministrados con el aspirador.

No arrastre ni levante el aspirador tirando del cable de alimentación.

No utilizar para aspirar agua

No utilice el cable de alimentación como asa de transporte.

Evite el contacto con elementos calientes o fuentes de calor (como motores...).

No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato.

No fuerce la colocación de accesorios en la boca de aspiración que no hayan sido suministrados con el aspirador.

No utilice el aparato si la entrada de aspiración está atascada. No olvide colocar el filtro antes de utilizar el aspirador.

No realice ningún cambio en el dispositivo. Si el cable de alimentación de esta unidad está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o una persona calificada (por ejemplo, un taller especializado) para evitar cualquier peligro.

La bombilla de este dispositivo solo puede ser reemplazada por el fabricante, su servicio postventa o una persona calificada (por ejemplo, un taller especializado) para evitar cualquier peligro.

La bombilla de este dispositivo solo puede ser reemplazada por el fabricante, su servicio postventa o una persona calificada (por ejemplo, un taller especializado) para evitar cualquier peligro.

Nunca utilice la aspiradora:

- *Cerca de gases inflamables, etc.
- *Cuando el producto, cable de alimentación o el enchufe presenten signos visibles de daños.
- *Con ceniza caliente o fría, cigarrillos encendidos, cerillas, etc.
- *Con polvo fino de yeso, cemento, harina...
- *En puntos de agua (fuentes, charcos de agua...)
- *Con las manos húmedas o mojadas
- *Con un transformador eléctrico.
- *Cerca de los cabellos, la ropa, los dedos ...

El uso de la aspiradora en las circunstancias anteriores puede provocar importantes lesiones o dañar el producto. Estas lesiones o daños no están cubiertos por la garantía ni por PASSAT.

Como con la mayoría de los aparatos eléctricos, las piezas están cargadas de corriente aunque el aparato esté apagado.

Para reducir los riesgos de electrocución:

1. Desenchufe el aparato después de cada utilización
2. No lo utilice en agua.
3. No coloque el aparato en un lugar donde podría caerse en un punto de agua (fuente...)
4. No lo coloque o haga caer en el agua o en cualquier otro líquido.
5. No toque el aparato que haya caído en el agua, desenchúfelo inmediatamente.

CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES DE USO

CONSEJOS PRÁCTICOS

Problema	Causa	Solución
El aspirador no funciona	1.El enchufe no se ha colocado correctamente en la toma 12V 2.Ausencia de tensión	1.Introducir correctamente el enchufe en la toma 2.Arranque su vehículo
La potencia de aspiración es escasa	1.El filtro está lleno 2.El aparato está obstruido 3.El filtro debe limpiarse	1.Limpiar o cambiar el filtro 2.Desenchufar el aparato y comprobar la entrada
El aspirador pierde polvo	1.El filtro está lleno 2.El porta-filtro no se ha colocado correctamente 3.El porta-filtro está dañado	1.Limpiar el filtro 2.Cambiar el filtro
El tubo flexible, la manguera o el cepillo no aspiran	1.El flexible o la manguera están obstruidos 2.El filtro está lleno	1.Retirar y limpiar los accesorios 2.Limpiar el filtro
El inflador no funciona	1.El conector no está bien posicionado 2.El tubo está mal encajado	1.Conecte correctamente los conectores de hinchado 2.Introduzca correctamente el tubo de hinchado

GARANTÍA

Independientemente de la garantía legal de cada país, este Aspirador AUTOVAC está garantizado ante cualquier defecto de fabricación durante dos (2) años, a partir de la fecha de compra que figure en su factura. La presente garantía no se aplica a los deterioros o daños ocasionados por el incumplimiento de las instrucciones de uso o de instalación, la utilización equivocada de la fuente de energía o de la instalación a la intemperie, la intervención, modificación o reparación realizadas por personas no autorizadas por Passat, el desgaste normal o su utilización por personas no autorizadas.

Para más información, consulte con el servicio al consumidor.

PASSAT ESPAGNE S.A.
C) PROGRESO Nº 2 Planta 1ª Oficina 185
CP : 28906 - Getafe - Madrid
Tlf: 0034 91 519 84 32
E-Mail: info-passatespagne@passat.fr
www.passatespagne.com



(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al acabar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Grazie per aver scelto un aspirapolvere AUTOVAC.
Per risultati ottimali, utilizzate sempre gli accessori originali. Sono stati progettati appositamente per il vostro aspirapolvere.
Aspirapolvere progettato esclusivamente per uso domestico.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, nonché da persone le cui capacità fisiche, sensoriali e mentali sono ridotte o la cui conoscenza ed esperienza sono insufficienti, a condizione che siano supervisionate o gli siano state fornite le istruzioni riguardanti l'uso sicuro del dispositivo per comprenderne i rischi connessi.

! Sorvegliate i bambini ed evitate che giochino con il dispositivo.

Spegnete e scollegate l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
Conservate gli imballaggi, compresi i sacchetti di plastica e tutti gli accessori, fuori dalla portata dei bambini per evitare il soffocamento.

Ogni aspirapolvere è progettato per una tensione specifica DC 12V. Verificate che la tensione di alimentazione del vostro veicolo sia la stessa indicata.

Non utilizzare il dispositivo per più di 5 minuti consecutivi per evitare il surriscaldamento.

Se avete bisogno di utilizzare la funzione gonfiaggio, fate raffreddare l'apparecchio per proteggere i vostri oggetti. Mantenetelo l'apparecchio lontano da acqua.

Utilizzate solo ricambi originali.

Non tirate o sollevate l'aspiratore dal cavo di alimentazione. Non utilizzate il cavo di alimentazione come maniglia per il trasporto.

Evitate il contatto con parti calde o con fonti di calore (ad es. motore...).

Non tirate il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio.

Non introdurre nell'apertura di aspirazione oggetti che non siano stati consegnati con l'aspirapolvere.

Non utilizzate il vostro aspirapolvere se l'apertura di aspirazione è bloccata.

Non usare per aspirare acqua.

Utilizzate sempre il filtro prima di utilizzare il dispositivo.

Non apportare modifiche al dispositivo. Se il cavo di alimentazione di questa unità è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da una persona qualificata (ad esempio un'officina specializzata) a per evitare qualsiasi pericolo.

La lampadina di questo dispositivo può essere sostituita solo dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da una persona qualificata (ad esempio un'officina specializzata) per evitare qualsiasi pericolo.

Non utilizzate mai l'aspiratore:

*In prossimità di gas infiammabili, ecc.

*Quando l'apparecchio, il cavo d'alimentazione o la spina siano visibilmente danneggiati.

*Sopra ceneri calde o fredde, mozziconi di sigaretta incandescenti, fiammiferi ecc.

*Su polveri fini come per esempio gesso, cemento, farina....

*In prossimità di fonti d'acqua (fontane, pozzanghere...).

*Con le mani umide o bagnate.

*Con un convertitore di volts.

*Vicino a capelli, vestiti, dita...

L'utilizzo dell'aspirapolvere nelle circostanze sopra descritte può danneggiare gravemente l'unità o causare gravi lesioni personali. Tali danni o lesioni non sono coperti dalla garanzia o da PASSAT.

Come nella maggior parte degli apparecchi elettrici, alcuni componenti possono rimanere sotto tensione elettrica anche a dispositivo spento.

Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Scollegate sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo.

2. Non utilizzate a contatto con acqua.

3. Non posizionate l'apparecchio in prossimità di fonti d'acqua per evitare che cada dentro (fontane...).

4. Non posizionatelo o fatelo cadere in acqua o in altri liquidi.

5. Non toccate l'apparecchio caduto in acqua senza prima aver scollegato il cavo di alimentazione.

CONSERVATE QUESTO LIBRETTO DI ISTRUZIONI

CONSIGLI PRATICI DI RIPARAZIONE

Problemi	Cause	Soluzioni
L'aspiratore non funziona	1. La spina è posizionata male nella presa 12V. 2. Assenza di tensione	1. Introdurre bene la spina nella presa 2. Accendere il veicolo
La capacità d'aspirazione è bassa	1. Il filtro è pieno 2. L'apparecchio è ostruito 3. Il filtro deve essere pulito	1. Pulire il filtro 2. Scollegare l'apparecchio e verificare se l'apertura è ostruita
L'aspiratore perde polvere	1. Il filtro è pieno 2. Il porta-filtro è posizionato male 3. Il porta-filtro è danneggiato	1. Pulire il filtro 2. Sostituire il filtro
Il tubo flessibile, o la spazzola non aspirano	1. Il tubo flessibile è ostruito 2. Il filtro è pieno	1. Rimuovere e pulire gli accessori 2. Pulire il filtro
Il gonfiatore non funziona	1. La punta è mal posizionata 2. Il tubo non è ben posizionato	1. Introdurre correttamente le punte di gonfiaggio 2. Introdurre bene il tubo di gonfiaggio

GARANZIA

L'aspiratore AUTOVAC è garantito per due (2) anni a partire dalla data di acquisto per difetti di fabbricazione dei pezzi originali. La garanzia è valida solo se le condizioni in uso del manuale sono state debitamente osservate. La garanzia decade in caso di uso improprio o manomissione, uso della forza o interventi eseguiti da personale non specializzato.

Per maggiori informazioni, contattare il servizio consumatori.



(Applicabile nei paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata)

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Nederlands

Bedankt om voor de AUTOVAC stofzuiger te kiezen. Gebruik steeds de accessoires van het apparaat voor optimale resultaten. Ze zijn speciaal ontworpen voor uw stofzuiger. De stofzuiger is enkel voor huishoudelijk gebruik ontworpen.

VEILIGHEIDSVORZORGEN

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen boven acht jaar oud, zowel als door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke en intellectuele capaciteiten, of personen met onvoldoende kennis of ervaring, onder voorwaarde dat deze persoon onder toezicht staat of instructies gekregen heeft over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's.

Kinderen moeten onder toezicht staan om te vermijden dat ze met het apparaat spelen.

Zet de stofzuiger uit en haal de stekker uit het stopcontact na elk gebruik.

Hou de verpakking, en vooral de plastic zakken, buiten bereik van kinderen om verstikking te voorkomen.

Elke stofzuiger is ontworpen voor een specifieke spanning DC 12V. Ga na of de spanning van uw voertuig hetzelfde is als de aangegeven spanning.

Niet langer als 5 minuten per keer gebruiken om oververhitting te vermijden.

Als u de functie opblazen wil gebruiken, laat het apparaat dan eerst afkoelen om uw voorwerpen niet te beschadigen.

Hou de stofzuiger uit de buurt van water. Gebruik enkel de meegeleverde extra stukken.

Hef de stofzuiger niet op of trek het niet verder met het elektriciteitsnoer.

Gebruik het snoer niet als transporthende. Vermijd contact met warme delen of met warmtebronnen (zoals de motor...).

Trek niet aan het elektriciteitsnoer om het los te koppelen van de stekker.

Forceer geen niet meegeleverde voorwerpen in de zuigopening.

Niet te gebruiken voor het opzuigen van water. Gebruik uw stofzuiger niet als de opening verstopt is.

Plaats altijd een filter vooraleer de stofzuiger te gebruiken. Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon (bijv. gespecialiseerde werkplaats) om gevaren te voorkomen.

De lamp van dit apparaat mag alleen worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een gekwalificeerd persoon (bijv. Een gespecialiseerde werkplaats) om gevaar te voorkomen.

De lamp van dit apparaat mag alleen worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een gekwalificeerd persoon (bijv. Een gespecialiseerde werkplaats) om gevaar te voorkomen.

Gebruik de stofzuiger nooit :

- *In de nabijheid van ontvlambaar gas, enz.
- *Wanneer het casco van de stofzuiger, het snoer of de stekker zichtbaar beschadigd zijn.
- *Op hete of koude assen, sigarettenpeuken, lucifers, enz.
- *Op fijn stof van oa. gips, beton, bloem, ...
- *Bij waterbronnen (fontein, waterplassen...)
- *Met natte of vochtige handen
- *Met een DC-DC omvormer
- *In de buurt van haren, kleding, vingers,...

Het gebruik van het apparaat in de vermelde omstandigheden kan ernstige schade toebrengen aan het toestel of ernstige lichamelijke verwondingen veroorzaken. Deze schade of verwondingen zijn niet gedekt door de waarborg noch door PASSAT.

Zoals bij de meerderheid van elektrische apparaten kunnen bepaalde delen onder elektrische spanning blijven staan ook al is het apparaat uitgeschakeld.

Om elektrocutie te vermijden:

1. Ontkoppel het apparaat altijd na gebruik.
2. Niet in water gebruiken.
3. Plaats het apparaat niet daar waar het in een waterbron kan vallen (fontein,...).
4. Zet het niet in of laat het niet vallen in water of eender welke vloeistof.
5. Raak een apparaat dat in het water is gevallen niet aan, ontkoppel het onmiddellijk.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING GOED

PRAKTISCHE TIPS BIJ SLECHT FUNCTIONEREN

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
De stofzuiger werkt niet	1.De stekker steekt niet goed in het contact 2.Geen voeding	1.Plaats de stekker goed in het contact 2.Start het voertuig
Zwakke zuigcapaciteit	1.De filter is vol 2.Het apparaat is verstopt 3.De filter moet gereinigd worden	1.Reinig of vervang de filter 2.Ontkoppel het apparaat en controleer of de opening niet verstopt is
De stofzuiger verliest stof	1.De filter is vol 2.De filterhouder is niet goed 3.De filterhouder is beschadigd	1.Reinig de filter 2.Vervang de filter
De flexibele buis, de slang of de borstel zuigt niet	1.De flexibele buis of slang is verstopt 2.De filter is vol	1.Haal de accessoires weg en reinig ze 2.Reinig de filter
De opblaasfunctie werkt niet	1.Het mondstuk is niet goed geplaatst 2.De slang is niet goed vastgezet	1.Plaats de blaas mondstukken goed e 2.Plaats de blaas slang goed

WAARBORG

De AUTOVAC stofzuiger heeft een waarborg van twee (2) jaar vanaf de aankoopdatum voor fabricage gebreken van materialen en kwaliteitsgebreken. Deze waarborg kan zich enkel laten gelden als de opmerkingen in deze gebruiksaanwijzing naar behoren in acht genomen zijn en zal niet gelden voor vrijwillig toegebrachte schade, fout of niet conform gebruik door ongeautoriseerde personen. Voor meer informatie, neem contact op met de consumentendienst.

PASSAT SERVICE CONSOMMATEURS

9, rue du Général Goutierre
F-59610 FOURMIES
Tél: 0033 (0)3 27 60 80 80
E-Mail : info@passat.fr

www.passat.fr



(Van toepassing in de Lidstaten van de Europese Unie en in de andere Europese landen die over systemen voor de selectieve ophaling van afval beschikken)

Door dit symbool met betrekking tot het product of de documentatie erover wordt aangegeven dat het na afloop van zijn gebruiksduur niet met de overige huishoudelijke afval mag worden verwijderd. Aangezien een ongecontroleerde afvalverwijdering schade kan toebrengen aan het milieu of aan de gezondheid, moet het van de andere soorten afval worden gescheiden en op een verantwoordelijke manier worden gerecycleerd. Op die manier helpt u ervoor zorgen dat materialen duurzaam opnieuw kunnen gebruikt. Privépersonen worden verzocht om contact te nemen met de verdeler waar ze het product hebben gekocht of met de gemeente- of stadsdiensten, teneinde te weten te komen waar en hoe ze dit product kunnen verwijderen, zodat het op een milieuvriendelijke manier kan worden gerecycleerd.

Portugues

Obrigado por ter escolhido um aspirador AUTOVAC.

Para garantir os melhores resultados, utilize sempre acessórios originais. Estes foram concebidos especificamente para o seu aspirador.

Aspirador concebido para uma utilização exclusivamente doméstica.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a oito anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que as mesmas sejam supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.

As crianças devem ser supervisionadas para evitar que brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção básica do aparelho não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Desligar o aspirador e retirar a ficha da tomada após cada utilização.

Os materiais da embalagem, como por exemplo os sacos de plástico e todos os acessórios, não devem ficar ao alcance das crianças para se evitar o perigo de asfixia.

Cada aspirador foi concebido para uma tensão específica DC 12V. Verifique se a tensão do seu veículo é igual à indicada.

Não ultrapassar os 5 minutos de utilização de cada vez para evitar o risco de sobreaquecimento.

Se necessitar de usar a função de compressor, deixe arrefecer o aparelho a fim de proteger os objectos.

Mantenha o aspirador afastado da água.

Use unicamente as peças fornecidas com o aspirador.

Não puxe nem levante o aspirador pelo cabo de alimentação.

Não utilize o cabo de alimentação como pega de transporte.

Evite o contacto com partes expostas a altas temperaturas ou fontes de calor (motor por exemplo...).

Não puxe o cabo de alimentação para desligar o aspirador.

Não introduza objectos na abertura de aspiração que não tenham sido entregues juntamente com o aspirador.

Não utilize o seu aspirador se houver objectos a bloquear a passagem do ar. Não usar para aspirar água. Coloque sempre o filtro antes de utilizar o aspirador. Não faça alterações no dispositivo. Se o cabo de alimentação desta unidade estiver danificado, ele deve ser

substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por uma pessoa qualificada (por exemplo, uma oficina especializada) para evitar qualquer perigo.

A lâmpada deste dispositivo só pode ser substituída pelo fabricante, seu serviço pós-venda ou uma pessoa qualificada (por exemplo, uma oficina especializada) para evitar qualquer perigo.

A lâmpada deste dispositivo só pode ser substituída pelo fabricante, seu serviço pós-venda ou uma pessoa qualificada (por exemplo, uma oficina especializada) para evitar qualquer perigo.

A lâmpada deste dispositivo só pode ser substituída pelo fabricante, seu serviço pós-venda ou uma pessoa qualificada (por exemplo, uma oficina especializada) para evitar qualquer perigo.

A lâmpada deste dispositivo só pode ser substituída pelo fabricante, seu serviço pós-venda ou uma pessoa qualificada (por exemplo, uma oficina especializada) para evitar qualquer perigo.

Nunca utilize o aspirador :

*Perto de gases inflamáveis, etc.

*Quando o corpo do aspirador, o cabo de alimentação ou a ficha apresentarem sinais de danos visíveis.

*Sobre cinzas quentes ou frias, pontas de cigarro acesas, fósforos, etc.

*Sobre pó fino, por exemplo, gesso, cimento, farinha...

*Em pontos de água (fontes, poças de água...)

*Com as mãos húmidas ou molhadas.

*Com um conversor de voltagem.

*Não coloque o cabelo, o vestuário ou os dedos perto da abertura de aspiração nem de outras partes móveis do aspirador...

A utilização do aspirador nas condições acima indicadas pode causar ferimentos graves ou danificar o produto. Tais ferimentos ou danos não são cobertos pela garantia nem pela PASSAT. Tal como sucede com a maioria dos aparelhos eléctricos, algumas peças ficam carregadas de electricidade mesmo quando o aparelho está desligado.

De modo a reduzir os riscos de electrocussão :

1. Desligue sempre o aparelho após a utilização.

2. Não o utilize na água.

3. Não pouse o aparelho num local do qual poderia cair para dentro de um ponto de água (fonte...).

4. Não o coloque sobre água nem o deixe cair em água nem em qualquer outro líquido.

5. Não toque no aparelho se este tiver caído à água, desligue imediatamente a respectiva ficha de alimentação.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CONSELHOS PRÁTICOS EM CASO DE AVARIA

Problema	Causa	Solução
O aspirador não funciona	1.A ficha está mal inserida na tomada 12V 2.Falta de tensão	1.Introduza correctamente a ficha na tomada 2.Ligue o veículo
A capacidade de aspiração é fraca	1.O filtro está cheio 2.O aparelho está obstruído 3.O filtro deve ser limpo	1.Limpe ou substitua o filtro 2.Desligue o aparelho e verifique se a abertura de aspiração está obstruída
O aspirador não retém as poeiras	1.O filtro está cheio 2.O suporte do filtro não está inserido 3.O suporte do filtro está danificado	1.Limpe o filtro 2.Substitua o filtro
A tubagem flexível, o tubo ou a escova não aspiram ar	1.A tubagem flexível ou o tubo estão obstruídos 2.O filtro está cheio	1.Retire e limpe os tubos e a escova 2. Limpe o filtro
O compressor não funciona	1.A ponta não está correctamente colocada. 2.O tubo está mal inserido	1.Introduza correctamente as pontas de enchimento. 2.Introduza correctamente o tubo de enchimento

GARANTIA

O Aspirador AUTOVAC tem garantia de dois (2) anos a partir da data de compra contra defeitos de fabrico de origem do material e defeitos de qualidade. Esta garantia aplicar-se-á apenas se as observações contidas nestas instruções tiverem sido devidamente observadas e não se aplicará de modo algum em caso de danos devidos ao uso de força, utilização abusiva ou não conforme do produto por parte de pessoas não autorizadas.

Para mais informação, contacte o serviço de apoio ao cliente.



(Aplicável nos países da União Europeia e nos outros países europeus dispostos de sistemas de colecta selectiva)

Este símbolo no producto ou na documentação indica que ele não deve ser eliminado em fim de vida junto com os outros resíduos domésticos. Tendo em conta que a eliminação incontrolada dos resíduos prejudica o ambiente ou a saúde humana, é fortemente recomendado que este produto seja separado dos outros tipos de resíduos e que seja reciclado de forma responsável. Será assim favorecida a reutilização durante dos recursos materiais. Os consumidores são convidados a contactar o distribuidor que lhes vendeu o produto ou a informar-se junto das entidades locais para saber onde e como devem desfazer-se desse produto para que ele seja devidamente reciclado no respeito do ambiente.

